



# 来平旅游有限公司

## Lye Peng Travel & Tours Sdn. Bhd.

KKKP / PL 0499 Co. No.: 152149-H

**Main Office 总行:** 68B&68C, Macalister Road, 10400 Penang, Malaysia.  
 FAX: 604-2269706 Email: lyepeng@lyepengtravel.com.my

**604-2381118**

**Branch Office 分行:** 68, Ground Floor, Kompleks Perniagaan Sultan Abdul Hamid,  
 Persiaran Sultan Abdul Hamid, 05050 Alor Setar, Kedah, Malaysia.  
 FAX: 604-7729117

**604-7723188**  
**Website: http://www.lyepengtravel.com.my**



6Dtaishan-MFM.FIT  
 30/07/10 LYW

**6天**  
 Days

**台山, 番禺, 广州, 珠海, 澳门**  
**Taishan, Panyu, Guangzhou, Zhuhai, Macau**

**来回**  
**直飞槟城**  
 PENANG ROUND TRIP  
 DIRECT FLIGHT



**宝墨园**  
 Bao Mo Garden



**五羊像**  
 Five Rams Statue



**澳门大三巴**  
 Ruins of St. Paul's

**第一天: 槟城 → 澳门/珠海** (午/晚餐)  
 ★集合于槟城国际机场乘机飞往香港。  
 ★参观代表澳门标志的大三巴牌坊。  
 ★参观妈祖庙。  
 ★游览威尼斯赌场。  
 ★过拱北关进入珠海。  
 ★享受莲花路步行街自由购物。

**DAY 1: Penang → Macau/Zhuhai** (L/D)  
 ★Flight to Macau.  
 ★Sightseeing Ruins of St Paul's (Macau landmark).  
 ★Visit Silks Shop.  
 ★Visit Macau A-Ma Temple.  
 ★Visit Venetian Casino  
 ★Entry Zhuhai through Gongbei Border.  
 ★Enjoy shopping at Lianhua Road Pedestrian Street.

**第二天: 珠海/番禺** (早/午/晚餐)  
 ★游览渔女石像, 观赏其景色优美的情人路。  
 ★参观丝绸店。  
 ★游览石景山公园+缆车。  
 ★参观珠宝店。  
 ★晚间观看长隆大马戏, 结束一天的活动。

**DAY 2: Zhuhai/Panyu** (B/L/D)  
 ★Visit Fishergirl Statue and the Lovers Street.  
 ★Visit Silk Shop.  
 ★Visit Shijingshan Garden + Cable car.  
 ★Visit Jewellery Shop.  
 ★At night enjoy Changlong Circus Show.

**第三天: 番禺/广州** (早/午/晚餐)  
 ★参观余荫山房。  
 ★参观宝墨园。  
 ★游览越秀公园+五羊像。  
 ★游览广州清朝大型中西式豪宅-西关大屋。  
 ★游览广州最大商业区-上下九, 享受购物乐趣。  
 ★乘坐游船游览珠江夜游。

**DAY 3: Panyu/Guangzhou** (B/L/D)  
 ★Sightseeing Yu Yin Houses.  
 ★Sightseeing at BaoMo Garden.  
 ★Visit Yuexiu Garden + Five Rams Statue.  
 ★Visit to Xiguang Mansion.  
 ★Enjoy shopping fun at Shangxiajiu Shopping Street.  
 ★Enjoy Zhu Jiang River night cruise tour.

**第四天: 广州/台山** (早/午/晚餐)  
 ★参观陈家祠。  
 ★游览北京路步行街。  
 ★享受无限次泡温泉。

**DAY 4: Guangzhou/Taishan** (B/L/D)  
 ★Sightseeing Chen Jia Ancestral hall.  
 ★Visit Beijing Road Pedestrian Street.  
 ★Enjoy Unlimited Hot Springs Bath.

**第五天: 台山/珠海/澳门** (早/午/晚餐)  
 ★参观百草堂。  
 ★参观九州城+免税商场。  
 ★游览拱北商城。  
 ★过拱北关进入澳门。  
 ★送往酒店休息。

**DAY 5: Taishan/Zhuhai/Macau** (B/L/D)  
 ★Visit Bai Cao Tang.  
 ★Sightseeing Jiuzhou City + Duty-free.  
 ★Enjoy shopping fun at Gongbei Mall.  
 ★Entry Macau through Gongbei Border.  
 ★Transfer back to hotel.

**第六天: 澳门 → 槟城** (早餐)  
 ★送往机场飞返槟城。  
 ★结束我们愉快的旅程。

**DAY 6: Macau → Penang** (B)  
 ★Transfer to airport for flight back home.

**Meal**  
**~ 风味美食 ~**  
 珠海海鲜 / Zhuhai Seafood  
 乳鸽 / Pigeon  
 大江南北宴  
 Da Jiang Nan Bei Banquet  
 大唐诗画宴  
 Da Tang Shi Hua Banquet  
 澳门自助餐  
 Macau Buffet

**~ 购物乐趣 ~**  
**~ Shopping Fun ~**  
**· 广州上下九 ·**  
 GuangZhou Shangxiajiu  
**· 北京路 ·**  
 Beijing Road  
**· 拱北商城 ·**  
 Gongbei malls

**~ 特送 ~**  
**Special Free**  
 石景山 + 缆车 + 珠江夜游  
 Shi Jing Shan + Cable Car + Zhujiang Night Tour  
 番禺长隆大马戏, 宝墨园  
 Panyu Changlong DaMa Show, BaoMo Garden  
**澳门大三巴牌坊**  
 Macau Ruin of St Paul's  
**威尼斯赌场, 无限次泡温泉**  
 Venetian Casino, Enjoy Unlimited hot Spings.

\*来平旅游全体人员预祝各位有个愉快又难忘的旅程!  
 \*特别声明: 上述行程仅供参考, 原则上本公司尽量保持不变, 然而正确行程乃依航班时间, 入境地点及当地接待社按当时实际情况重新调整为准。如航班延误或取消而造成行程安排不到与本社无关。团员如有被入境移民厅拒绝入境或驱逐出境, 天气或一些由不得我社控制状况而造成格外开支, 一切费用将由团员自负。请细读有关旅游细则于报名表或收据后页。

\*The management & staffs of LYE PENG TRAVEL wishing you all have a wonderful & unforgettable journey.  
 \*Note: The above itinerary is for reference only, and is subject to any necessary change in accordance to local requirements. Organizer hold no responsibility on any fail to arrange or cancellation of itinerary cause by AirAsia flight delay or cancel. Any unforeseen cases which are beyond organizer's control shall be tour members own risk. Please refer to the Term & Condition on the booking form or receipt.

**旅游细规:**  
 \*报名费恕不退及不可转移他人 \*团员本身必须确保其护照有效期不得少于6个月及须在出发前21个工作天前交给本公司申请旅游签证 \*红登记者须另加收费 \*余额须在出发前21个工作天前交清, 使用信用卡须另加收费 \*每个团队须最少16位成人或以上, 本公司将派领队随团服务 \*若航空公司增收机场税及燃油附加费, 旅客务必加付此费用 \*亚航托运行李: 重量不可超过15公斤, 手提行李: 重量不可超过05公斤/尺寸不可超过长度56公分 X 高度36公分 X 宽度23公分, 超重自负\*请细读其他旅游细则于报名表或收据后页 \*

**Terms & Condition:**  
 \*Deposit is non-refundable and non-transferable. \*Passport must have at least 6 months validity and original passport and photo must be submitted 21 working days before departure date for visa purpose. \*Red I/C holder applying visa subject to extra charges. \*Balance must be settled 21 working days before departure date, credit cards subject to surcharge. \*Tour leader will not accompany tour if group member less than 16 adults. \*Fuel surcharge and airport taxes are subject to change without prior notice. \*Air Asia (AA) Check-In Baggage: weight not more than 15 Kilogram, Hand Baggage: does not exceed the dimensions of Length 56cm X Height 36cm X Width 23 cm, weight not more than 5 Kilogram. Overweight at own expense.

\*\*\* 建议每位客人报名时购买旅游保险 \*\*\*

\*\*\*Travellers are advised to purchase travel Insurance upon booking tour\*\*\*